



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de FOURNIER (Nathalie), « Index alphabétique des citations en français », *Grammaire et syntaxe française*, MAUPAS (Charles), p. 603-605

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-10457-5.p.0603](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-10457-5.p.0603)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2020. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

INDEX ALPHABÉTIQUE DES CITATIONS EN FRANÇAIS

Nous extrayons de l'index des exemples français les citations, qu'elles soient explicitement identifiées par Maupas ou identifiables ; nous en indiquons la source, entre parenthèses si l'indication est de Maupas lui-même, entre crochets si cette indication est de nous. En l'absence de référence, il s'agit d'exemples de la main de Maupas (qui imitent le style poétique ou historique).

Les références sont données à la pagination de la présente édition Classiques Garnier.

CITATIONS LATINES TRADUITES

*Chantant, ou, en chantant la couleuvre se rompt,
ou, rompt la couleuvre, ou la couleuvre est
rompue.* [Virgile, *Buc.* 8.71] : 356

Il y en a qui me trouvent trop acre en Satyre.
[Horace, *Satire*, 2.1.1] : 321
Il y en a qui sont bien aises d'amasser de leurs

chariots la poussiere olympique. [Horace,
Odes, I.1.3-4] : 401-402

*Trois banqueteurs me semblent discordans. /
De divers goust, divers metz demandans.*
[Horace, *Épîtres*, 2.2, Erasme, *Adage*
1655] : 18

CITATIONS DE L'ÉCRITURE

Aucuns se sont à leurs tresors tenus. [Psaumes
de David, XLIX] : 332

Dieu a dit à Saint Pierre, pais mes brebis.
[Jean, 21.17] : 249

Je te donneray les clefs du Royaume des Cieux.
[Matthieu, 16.19] : 297

Je vous annonce aujourd'buy une grand' joye.
[Luc 2.10] : 297

Jour & nuit pour ma viande de pleurs me vay

soutenant. [Psaumes de David, XLII] :
429

Nul ne peut servir à deux maîtres. [Matthieu,
6.24] : 449

*Leur train ne tend qu'à toute vanité, leur
cœur est fin faux & couvert, leur gosier
un sepulchre ouvert, de menterie fauce &
vaine, leur langue est pleine.* [Psaumes
de David, x] : 328

*Que fera l'on au bois sec, si l'on fait ces choses
au bois verd ?* [Luc, 23.31] : 193

*Un Royaume divise ne subsistera point, & la cité
desunie sera desolee.* [Matthieu 12.25] : 431

STYLE POÉTIQUE SUR LE MODELE DE RONSARD

*Beaux yeux, ainsois flambeaux, mais Soleils
de mon ame. / Qui lûisez, ains lancez une
amoureuse flame :* 465

Belle qui me vas martyrnt, &c : 429

*Enfans, oyez cette leçon / Nostre langue
a cette façon / Que le terme qui va
devant / Volontiers regit le suivant.
(Clement Marot [Epigramme 78]) :*
391

*Mais la main des Dieux jalouse / N'endurera
que telle chouse, &c.* (Ronsard [Odes, I,
19, v. 79-80]) : 205

*Quand mon Prince espous / Jane divine race, /
Que le Ciel compousa, &c.* (Ronsard
[Odes, IV, 2, v. 1-4]) : 205

*Qu'ell'sceust tout cela qu'a chanté. Petrarque
en amours tant venté.* [Ronsard, Odes,
II, 40, v. 41-42] : 222

STYLE HISTORIQUE SUR LE MODELE D'AMYOT

*Alexandre estoit tresliberal, & si accompagnoit
ses dons d'un joyeux visage, qui les rendoit
plus agreables.* [Amyot, Vie d'Alexandre
le Grand] : 467

*Alexandre jeune & vaillant desconfit en bataille
Darius trespuissant Roy de Perse. :* 238

Cesar arrivant à Rome, Approachant de Ro.

*Pres d'arriver à Ro. Allant arriver à Ro.
toute la ville, tout le païs fut en esmeute,
se mit en alarme, &c. :* 434

*Cesar avoit des-ja passé le Rubicon, avant que
Pompee eust pourveu à ses affaires. :* 411

*Cesar donc estre arrivé à Rome assembla tout
le Senat. :* 428

Cesar dressoit bien la Rep. Romaine, & alloit

- bien mettre les affaires en bon ordre, s'il n'eust esté assassiné.* : 405
Cesar fut bien plus hardi que Pompee. : 274
- Hanib. apres avoir taillé en pieces, ou deffait les Rom. ou Hannibal, taillé qu'il eut en pièces les Rom. s'alla gaster es delices de Cap.* : 434
Hannibal ayant deffait les Romains à la bataille de Cannes, se gasta es delices de Capue. : 434
- Hannibal ayant taillé en pièces les Romains.* : 434
Les Romains avoir esté taillez en pièces par Han. Il s'alla apoltronner es plaisirs & voluptez à Capue. : 434
Les Romains estans deffaits, ou, ayans esté batus ; ou, deffaits qu'eurent esté les Romains par Hannibal. : 434
Lors Pompee fut adverti que Sertorius approchoit, Si se prepara à luy livrer bataille. : 462